

**СОГЛАШЕНИЕ
ОБ ОСНОВНЫХ ПРИНЦИПАХ
СОВМЕСТНЫХ ДЕЙСТВИЙ ПО
СОЗДАНИЮ УНИВЕРСИТЕТА ПУЧОН В Г.
ТАШКЕНТЕ**

**между Министерством дошкольного
образования Республики Узбекистан,
Министерством высшего и среднего
специального образования Республики
Узбекистан и Университетом Пучон
(Республика Корея)**

28 апреля 2018 г.

г. Пучон

**AGREEMENT
ON THE BASIC PRINCIPLES OF JOINT
ACTIONS FOR ESTABLISHMENT OF
THE BUCHEON UNIVERSITY IN
TASHKENT**

**between the Ministry of Preschool
Education of the Republic of
Uzbekistan, Ministry of Higher and
Secondary Special Education of the
Republic of Uzbekistan and Bucheon
University (Republic of Korea)**

April 28, 2018

Bucheon city

Министерство дошкольного образования Республики Узбекистан в лице министра А.В.Шин именуемый в дальнейшем «Узбекская сторона-1», Министерство высшего и среднего специального образования Республики Узбекистан в лице министра И.У.Маджидова, именуемое в дальнейшем «Узбекская сторона - 2» и Университет Пучон Республики Корея в лице Президента Университета Пучон Хан Джон Сок, именуемое в дальнейшем «Корейская-сторона», в дальнейшем совместно именуемые «Стороны», а по отдельности – «Сторона», учитывая взаимную заинтересованность в развитии трехсторонних отношений, заключили настоящее соглашение о сотрудничестве (далее – Соглашение) о нижеследующем.

I. ПРЕДМЕТ СОГЛАШЕНИЯ

Настоящее соглашение об основных принципах совместных действий по созданию Университета Пучон в г. Ташкенте заключено 27 апреля 2018 года в г. Пучон между Сторонами, исходя из направлений стратегического партнерства в

The Ministry of Preschool Education of the Republic of Uzbekistan represented by Minister A.V.Shin, hereinafter referred to as "Uzbek side-1", the Ministry of Higher and Secondary Special Education of the Republic of Uzbekistan represented by the Minister I.U. Majidov, hereinafter referred to as "Uzbek side-2" and Bucheon University of the Republic of Korea represented by President of the Bucheon University Khan John Sok, hereinafter referred to as the "Korean Side", hereinafter collectively referred to as the "Parties" and individually as the "Party", taking into account the mutual interest in development tripartite relations have entered into this cooperation agreement (hereinafter - Agreement) as follows.

I. SUBJECT OF THE AGREEMENT

This agreement on the basic principles of joint actions for the establishment of the Bucheon University in Tashkent is concluded April 27, 2018 in Bucheon between the Parties, proceeding from the directions of the strategic partnership in accordance with the "Joint Declaration on

Стороны, на английском и русском языках.

В случае возникновения каких-либо несоответствий, версия на английском языке имеет преимущественную силу.

In the event of any discrepancies, the English version shall prevail.

удостоверение достигнутых договоренностей, настоящее Соглашение подписано уполномоченными представителями Сторон.

In witness hereof, this Agreement was signed by the authorized representatives of the Parties.

Статья 18. Подписи Сторон

Article 18. Signatures of the Parties

From the Ministry of Preschool Education of the Republic of Uzbekistan

From Bucheon University (Republic of Korea)

Minister  A.V. Shin

President  Han Chyung Such

From the Ministry of Higher and Secondary Special Education of the Republic of Uzbekistan

Minister  I.U. Mazhidov